Porównanie tłumaczeń I Kronik 1:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synowie Chama: Kusz i Misraim, Put i Kanaan. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synowie Chama to: Kusz i Misraim, Put i Kanaan. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Chama: Kusz, Misraim, Put i Kanaan. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synowie Chamowi: Chus i Misraim, Put i Chanaan. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie Cham: Chus i Mesraim, i Fut, i Chanaan. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Chama: Kusz, Misraim, Put i Kanaan. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami Chama byli: Kusz, Misraim, Put i Kanaan. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synami Chama byli: Kusz, Misraim, Put i Kanaan. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synowie Chama: Kusz, Misraim, Put i Kanaan. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Chama byli: Kusz, Micraim, Put i Kenaan. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сини Хама: Хус і Месраїм, Фуд і Ханаан. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Synowie Chama: Kusz, Micraim, Put i Kanaan. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Synami Chama byli: Kusz i Micraim, Put i Kanaan. |